

« zurück blättern vor »

**SZTYFTOWAĆ** v. imp., ab 1834. **1)** ‘vorbereiten, ausstatten, einrichten’ – ‘przygotować, szykować, urządzać’: (1857) 1872 Korz.J.Krewni 392, DOR *Rupcio sztyftuje ci kabriolet do spaceru.* ◦ †1887 Krasz., Sw *Zaczął Grzymała s[zyftować] wszystko do podróży.* ◦ †1894 Rol., Sw *Druga siostra wysła za Dymśkę Tomaszewskiego, niedoszedłego posta rzpltej, do stanów holenderskich sztyftowanego.* ◦ (1925) 1950 Żer.Przedw. 297, DOR *Sztyftował wciąż tajne artykuły.* – Sw, DOR (przestarz.). **2)** ‘mit etw. ausstatten, einrichten, organisieren, gründen; besonders im Bezug auf ein Heer: aufstellen, auf eigene Kosten bewaffnen’ – ‘zaopatrywać w coś; zakładać, organizować, fundować; zwłaszcza w odniesieniu do wojska: wystawiać, uzbrajać własnym kosztem’: vor 1861 SWIL *W 1812 roku Przedziecki sztyftował półk piechoty.* ◦ (†1877) 1898 Demb.L.Wspom. I 278, DOR *Ks. Antoni Sułkowski swoim kosztem zaczął sztyftować pułk piechoty.* ◦ 1881 Pam.powst. 166, DOR *Kazano mu na gwałt z wiosną formować oddziały zbrojne, sztyftować pułki.* ◦ [LBel.] 1889 Kaczk.Olbracht. II 126, DOR *Całe dnie na wsi przepędzał, zajęty sztyftowaniem swojej chorągwi.* – SWIL, Sw, DOR (przestarz.). ◦ **Etym:** nhd. *stiften* v., ‘zustande bringen, einrichten, gründen, eine Gemeinschaft aufbauen’, GRI. ◦ **Der:** *uszyftować* v. pf., 1834 PT X 399, SJAM *Jedź weź pieniądze możesz uszyftować rotę.* Zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *wysztyftować* v. pf., (1847) 1879 Krasz. Sfinks II 83, DOR, zuerst geb. Sw; *sztyftować się* v. imp., ‘sich anziehen’, 1908 Ask.Łukas. II 21, DOR, zuerst geb. DOR.

« zurück blättern vor »